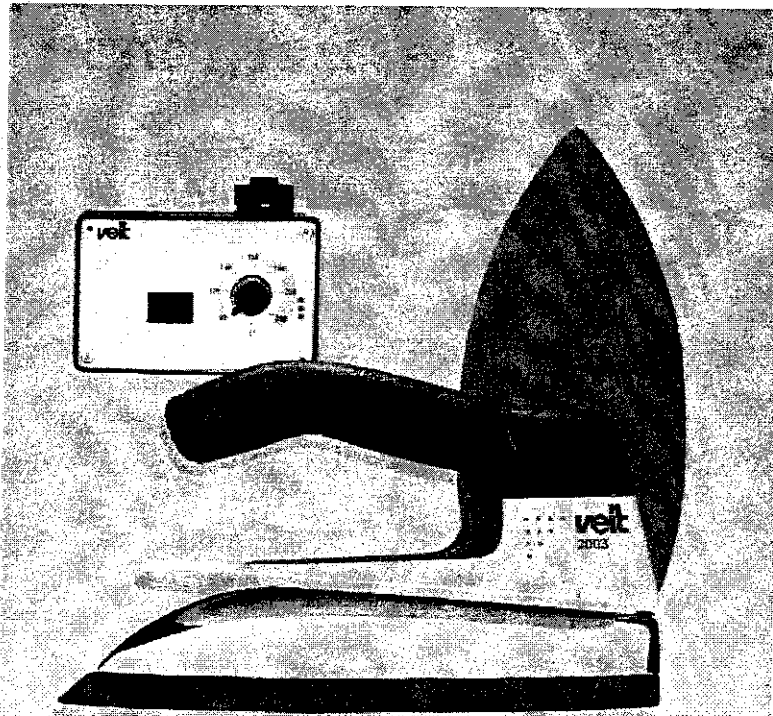
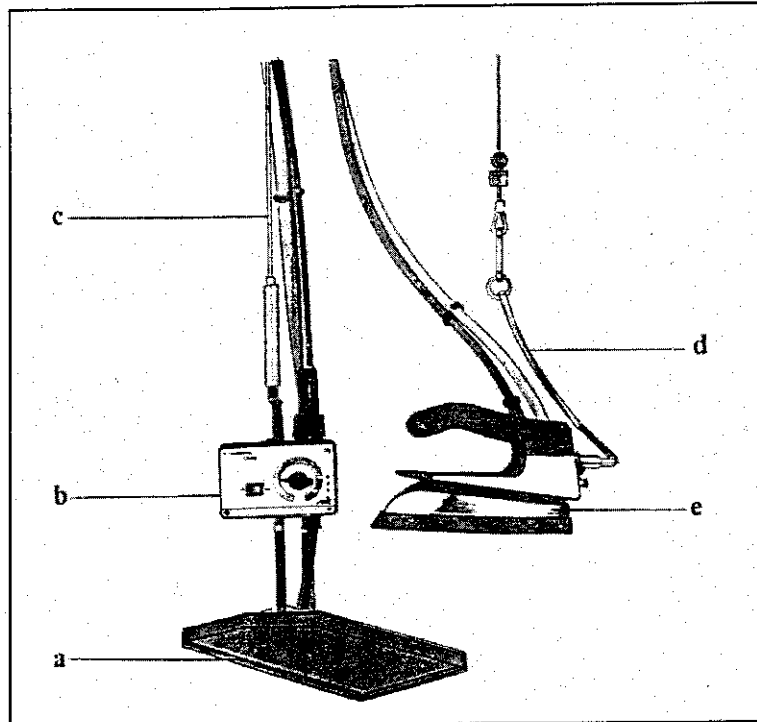


**Betriebsanleitung**  
*Operating Instructions*



**Bügler HP 2003**  
**VEIT 2181/2182**  
*HP 2003 Iron*

## 1 Aufbau- und Betriebsanleitung / Assembly and Operating Instructions



### 1.1 Bildbeschreibung / Description

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| a) | Büglerabstellfläche mit Veit-Silikon-Abstellplatte | a) | Iron rest with VEIT silicone plate               |
| b) | Veitronic 2003 montiert (nur beim Bügler 2182)     | b) | Veitronic 2003 assembled (only at the 2182 iron) |
| c) | Veitronic-Peitsche                                 | c) | Veitronic-hose and cable support                 |
| d) | Schwenkbügel für Büglerschwebe                     | d) | Swivel bow for iron gantry                       |
| e) | Hochdruckbügler VEIT HP 2003                       | e) | VEIT HP 2003 high pressure iron                  |

### 1.2 Warnhinweise / Warnings

Störungen an der elektrischen Anlage dürfen nur durch elektrotechnisch qualifiziertes Personal behoben werden.

Vor Öffnen des Gerätes muss das Gerät von der Spannungsversorgung getrennt werden.

Den Bügler während des Betriebs nicht unbeobachtet lassen!

Der Bügler darf nur auf dafür vorgesehene stabile und temperaturfeste Abstellflächen gestellt werden.

Der Bügler darf nicht benutzt werden, wenn er sichtbare Beschädigungen oder Undichtigkeiten aufweist.

Falsch eingestellte Temperaturen können das Bügegut beschädigen.

*Electrical faults must only be repaired by authorized personnel.*

*Before opening the unit, disconnect the unit from the power supply.*

*Don't leave the unit unattended when it is connected with the mains supply.*

*The iron must only be put down on the iron rest which is intended for it. The iron rest must be solid and temperature-resistant.*

*Do not use iron if it has visible damages or leakages.*

*Wrongly adjusted temperatures may damage the garment.*

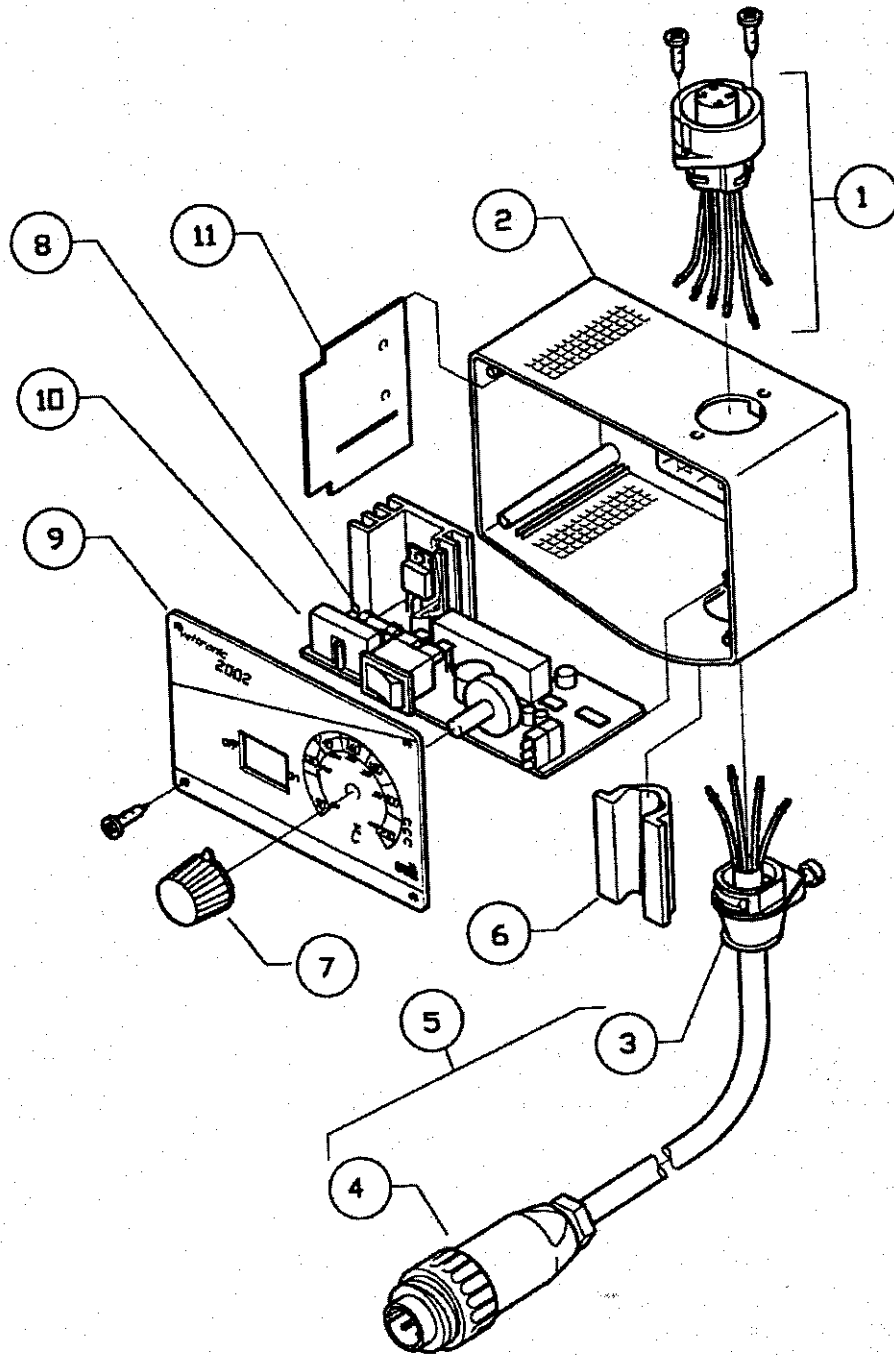


Pos.	Artikel-Nr. <i>Article Number</i>	Benennung	Designation
2182	121 822 000 0	Bügler HP 2003 mit Veitronic 2003 bestehend aus:	HP 2003 iron with Veitronic 2003 consisting of:
2181	121 812 000 0	Bügler HP 2003 ohne Veitronic 2003 Version 2	HP 2003 iron Version 2 without Veitronic 2003
	179 252 004 0	Veitronic kpl. 230 V HP 2003	Veitronic cpl. 230 V HP 2003

		Bügler-Ersatzteile	Iron Spare Parts
01	421 302 009 0	PUR-Griff kpl.	PUR-handle cpl.
02	421 302 017 0	Kontakter kpl.	contactor cpl.
02a	421 312 550 0	PUR-Griff mit Kontakter	PUR-handle with contactor
03	421 812 105 0	Griffträger kpl. 2003	handle base cpl. 2003
04	421 302 004 0	Klemmleiste 6-fach kpl.	terminal strip 6-core cpl.
05	421 812 107 0	Temperaturfühler Bügler ETL	temperature sensor iron
06	421 812 104 0	Temperatursicherung III HP 2003	temperature fuse III HP 2003
07	421 852 039 0	Anschlussdraht 160	Lead 160
09	421 812 007 0	Sohle kpl. beschichtet HP 2003	Sole cpl. coated HP 2003 = 12,98/10
10	421 282 012 0	Einschraubschlauchtülle kpl. m. Prallscheibe	screwable hose nozzle
11	421 812 006 0	Schlauch HP (Teflonseele) 3,2 m	Hose HP (teflon core) 3.2 m
12	219 111 011 0	Schlauchklammerset für Bügler	Set - hose clamps for iron HP 2003
13	421 712 000 0	Anschlusskabel 6-polig kpl. m. Kabelstecker und Kabeltülle	6-core connection cable cpl. with plug and cable bushing
14	421 301 008 0	Kabeltülle	cable bushing
15	219 111 006 G	Schlauchklemmen Gr.8-12 (4 Stück)	jubilee clip size 8-12 (4 pcs.)
16	431 002 009 0	Schlauchtülle Dm 5x33 + Mutter R 3/8" Ms	hose nozzle dia 5x33 + screw nut R3/8" brass

		Zubehör-Ersatzteile	Accessories Spare Parts
20	212 012 007 0	Veitronic-Peitsche	Veitronic hose + cable support
21	421 812 102 0	Schwenkbügel kpl.	swivel bow cpl.
	211 101 034 0	Teflon-Rahmensole blau	Teflon frame sole blue
	211 101 036 0	Teflon-Rahmensole weiß	Teflon frame sole white
	221 150 000 0	Pflege-Set	cleaning kit
	421 812 108 0	Schraubenset HP 2003	screws set HP 2003

2.2 Ersatzteile Veitronic HP 2003 / Spare Parts Veitronic HP 2003



Pos.	Artikel-Nr. <i>Article Number</i>	Benennung	Designation
	179 252 004 0	Veitronic kpl. 230 V HP 2003	<i>Veitronic cpl. 230 V HP 2003</i>

01	479 252 006 0	Gerätedose 6-polig kpl. m. Anschlusslitzen	<i>socket 6-core cpl. with strands</i>
02	479 252 007 0	Kunststoffgehäuse II mit Makrolonplatte	<i>plastic casing II with makrolonplate</i>
03	923 033 001 0	Zugentlastung USR 400	<i>strain relief USR 400</i>
04	440 000 036 0	Kleinstecker 4-polig	<i>small plug 4-core</i>
05	479 252 000 0	Anschlusskabel kpl. Veitronic HD/HN	<i>connection cable cpl. Veitronic HD/HN</i>
06	479 141 005 0	Klemmschieber	<i>clamping bar</i>
07	479 251 009 0	Drehknopf / Veitronic 2003	<i>turning knob / Veitronic 2003</i>
08	929 055 014 0	Feinsicherung 6,3 A FL 5x20 (10 Stück)	<i>fine fuse 6.3 A fl 5x20 (10 pcs.)</i>
09	479 251 016 0	Frontplatte / Veitronic 2003 - 230°C – V1	<i>front plate / Veitronic 2003 - 230°C – V1</i>
10	479 252 009 0	Platine 230V HD/HN/ND 230°C	<i>PC-board 230V HD/HN/ND 230°C</i>
11	479 251 014 0	Halblech / Platine	<i>holding sheet metal / PC-board</i>
	479 251 012 0	Triac T/C 246 D / Veitronic 2003	<i>Triac T/C 246 D / Veitronic 2003</i>
	479 251 015 0	Regler Veitronic 2003 IC U217B	<i>Control / Veitronic 2003 IC U217B</i>